



Carlos R. Díaz del Cid

# **LAS EFIMERAS ALFOMBRAS**

**Cuaresma, 1992**

**Carlos R. Díaz del Cid**

**LAS EFIMERAS ALFOMBRAS**

**Cuaresma, 1992**

**QUE NUESTRAS ALFOMBRAS**

**EXTIENDAN SU MANTO EN CALLES Y AVENIDAS;**

**QUE SU COLOR, SEA PERPETUO Y**

**BALUARTE DE RICA TRADICION.**

**CONCEPTO:** Tejido que contiene figuras de variada índole, usado para cubrir una porción de piso.

En cierta forma equivale a tapiz o tapete.

Dejemos a los estudiosos del lenguaje determinar la etimología del vocablo, señalando términos que podrían en otros idiomas, expresar la misma idea tales como **"Galón"**, **"Esterilla"**, este último del Arabe: **"ALHOMBRA"**.

Nos interesa, en este trabajo, hacer algunas descripciones de la ALFOMBRA constituida en ofrenda muy singular hacia determinada imagen, que en andas recorre un itinerario, y que a sus pies, aquélla se extiende **"bordando"** policromos diseños sin discriminar empedrados, baldosas, asfalto o pavimento de calles de esta Guatemala, convertidas en sendas hacia el Gólgota, durante sus cuaresmales días que culminan con la **"Semana Mayor"**, o en devotos **"cauces"** saturados de aroma y color al paso de una procesión.

Su aparición, no obstante, es sensible en otras ocasiones (Rezados, procesiones del Santísimo Sacramento en días de CORPUS CHRISTI, etc.).





UN ARCO IRIS EN LA VIA SE TIENDE;  
ASERRIN QUE LO HILVANA.

Devoción, entusiasmo, arte, se convierten en factores propiciadores de una verdadera tradición e integran el trípode que habrá de sostenerla o perpetuarla. Piadosa muestra de cariño, de paciente gestación, en contraste con lo efímero de su existencia al cubrir sólo breves instantes el suelo procesional.

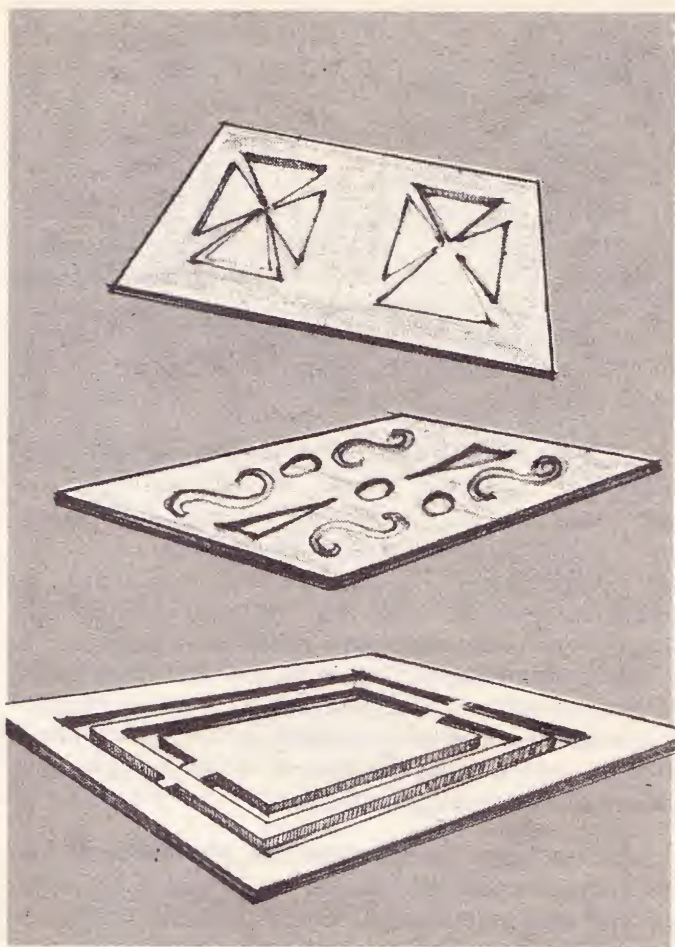
La ALFOMBRA, a la que hacemos referencia, se presenta en texturas muy originales: Aserrín, arena, pétalos florales y pino; con frecuencia se mezclan estos elementos y se recurre al uso de otros, como valvas de Moluscos, frutas, artículos de loza, plástico, metal, papel, etc. El DUROPORE, envolturas u hojas de estaño y hasta cascarones de huevo, podrían contribuir en el logro decorativo.

La adquisición de este material, será el punto de partida de un proceso que concluye con la realización de una obra de arte, dando por bien invertidos tiempo y trabajo, en función de ver cumplido un místico deseo, que con facilidad se torna costumbre, cuando año con año, la ofrenda se presenta cubriendo la famosa cuadra, compartida por domicilios, donde habita la **"devoción criolla"**.

Los preparativos, como la consecución de aserrín en un aserradero ubicado en zona marginal, o el encargo de fina arena blanca de **"paradisiaca"** playa o ribera, y la compra de tinturas, sea por iniciativa de una familia o por el concurso entusiasta de vecinos, indican que las procesiones pronto habrán de recorrer serpenteadas **"estaciones"**.



En víspera, inquietas manos tiñen aserrín con anilinas de variado color, con la ayuda de recipientes de adecuado tamaño, que permitan la unión íntima del polvo de madera con la solución colorante. Combinación de tintes, logran colores indispensables para identificar una flor, una corona Imperial o una cruz, el blasón de una Hermandad o simplemente buscando gamas estéticas en arabescos, que como "cruceta" decoran la clásica ALFOMBRA, la cual llegado el esperado día, se confecciona previo el trazo de un formato que señalará el área a ocupar. Esta podría ser enfrente de una o varias casas, otras veces el largo de la cuadra, y en ocasiones, toda una calle ya sea respetando intersecciones de vías transversales, o sin mostrar segmentos, cuando la ubicación urbana lo permite. Ultimamente, se habla de alfombras "Kilométricas".



POLVO DE MADERA QUE PENETRANDO MOLDES,  
"BORDA" EN EL PAVIMENTO, UNA CRUZ,  
UN BLASON, UN ARABESCO...



Con frecuencia es obligado emplear material de base, con el fin de nivelar el terreno, como acontece en lugares de superficie acanalada o de pronunciada concavidad (En la Nueva Guatemala, esto ya no es necesario).

Esparcido el aserrín, la arena o el pino, la decoración se inicia con la ayuda de moldes. Estos, vienen a ser piezas metálicas, de madera o cartón, de tamaño diverso y con figuras horadadas, que aplicándose convenientemente, se logran formas o "dibujos" muy originales, al rellenar los espacios calados con el material teñido.

La tarea absorbe largas jornadas, no importa si estas son nocturnas, cuando el mantón decorativo debe estar listo para el paso de procesiones "mañaneras", como sucede con la solemne y muy exclusiva de VIERNES SANTO, con la Consagrada Imagen de Jesús Nazareno de la Merced (Ya se ha iniciado a las cinco horas), o bien si son horas acariciadas por el cálido y primaveral Sol de la época. En ambos casos, la espontaneidad hace breves los momentos, especialmente si estos son amenizados o motivados con Marchas Fúnebres, o alentados con refrescos o comidas de improvisada condimentación.

El despliegue de esta actividad, implica desde luego, la suspensión del tránsito de vehículos por el lugar en lapso indefinido, lo cual hace derivar situaciones incómodas para los conductores, que tienen que adaptarse a la eventualidad creada, a veces hasta impidiendo la entrada y salida de autos, en sus habituales y privados sitios de estacionamiento.



*ASI SUCEDE, ALLA POR EL BARRIO DE  
"SAN SEBASTIAN", . .*

Con ironía, se recuerdan los tiempos en que las vías se "obstaculizaban", con tarimas que de una acera a otra, como puentes, permitían el paso de peatones durante la temporada lluviosa, en la Guatemala de ayer. Así se sorteaban las "caudalosas" avenidas. La Guatemala de hoy, también se permite esta medida, en desafío al vértigo de la ciudad moderna.

Las alfombras, tornan famosas algunas zonas: Notables son las de la "**Once Avenida**", saliendo del Mercedario Templo, hacia el antiguo "**Potrero de Corona**", hoy "**Barrio Moderno**" en la Zona 2 (Los itinerarios cambian con frecuencia); así también las de la "**Primera Avenida**", allende la Recolectión (Ruta transitada por casi todas las procesiones), obligando a los

artífices de estos mantos tendidos, a su rápida elaboración, ya que tras el paso de un cortejo, otro se sucede a las pocas horas.

Se acude, con cierta predilección, a determinada cuadra por ser TRADICIONAL la alfombra, que allí se fabrica como observancia ancestral. Podría ser, que un miembro de la familia oferente, pidiera **"cargar"** precisamente sobre la obra realizada por él mismo, o por cercanos parientes, acaso sus hijos y nietos. Notorios son aquellos tapices de la vía pública, elaborados por Instituciones Escolares, donde Maestros, alumnos y padres de familia, aunán esfuerzos en amistoso ambiente. Entusiasmo legado por antiguas promociones; entusiasmo, que habrá de transmitirse a otras, cuando el mismo **"credo"** inspira a sus integrantes. Así sucede, allá por el barrio de **"San Sebastián"**, donde una **"Familia Blanca"** atrae con su mística.

Aparte del significado piadoso de las alfombras, estas vienen a ser portadoras de mensajes cuando, entre tonos morados, anaranjados, verdes o amarillos, surgen lemas teológicos o bien fragmentos de un pánegírico.

Profuso decorado de estos **"Lienzos del Asfalto"**; Heráldica dibujada en ellos, con el auxilio de los citados moldes. A menudo se manifiestan lo gules de la Orden Redentora de Cautivos, o la **"Corona de Cristo Rey"**. Variados diseños de **"Cruces"**: De Malta, Griega, Latina, Potenzada, Trebolada, etc. No son escasos los temas fáunicos y hacen su aparición águilas, palomas, mariposas, corderos y muy particularmente el PELICANO DE PECHO SANGRANTE.



Y DEL POLICROMO "TAPIZ", SE VEN SURGIR  
INSIGNIAS, SIGLAS, GULES. . .

Haciendo un paréntesis, conviene hacer algunas observaciones curiosas, en relación a esta AVE, de último mencionada:

La especie representada, no responde a la clasificación que la Zoología le otorga como "*Pelecanus fuscus*", en el Orden de las Pelicaniformes, que entre otras características, poseen patas palmeadas y dedos unidos por membranas incompletas. Mas bien, se acentúan rasgos de ave Ardeiforme o Grulliforme, recordando una garza, una cigüeña o una grulla en quienes el cuello es sensiblemente alargado. Con el auxilio de otra clasificación, el "**PELICANO**" referido, fusiona caracteres de Palmípedas y Zancudas. Lo anterior, no obsta y el caprichoso y bello concepto permitirá



que aquella ave, siga con su cuello largo para que pueda, con el pico, perforar el pecho y extraer el corazón, palpitante alimento que dará vida a sus pequeños hijos a costa de la suya. Simbólica forma de recordar que un día, no perdido en el tiempo, DIOS ofrendó su sangre, alimento de VIDA ETERNA, allá en el Calvario, en MISTERIO de amor inmenso, para obrar la Redención de su criatura preferida, el HOMBRE.

El espectro cromógeno de estas obras artísticas, permiten destacar figuras o dibujos, fechas, siglas, insignias de la Pasión (Coronas, clavos, lanzas) y en proporción a la habilidad de esta artesanía, hasta la figura humana se plasma con gran facilidad.

Dibujos asiduos: Hostias, copones, hojas de parral, espigas de trigo, cirios. . .

Las fechas, por lo general, obedecen a aniversarios especiales: Consagración o traslado de una Imagen; Bodas de Oro o de Plata de llevar en hombros al Nazareno. Las siglas que mejor se adaptan al sentido de la ofrenda, son J.H.S. o I.H.S.; I.N.R.I; S.P.Q.R., o sea **"JESUS, SALVADOR DE LOS HOMBRES"**, **"JESUS NAZARENO, REY DE LOS JUDIOS"**, o bien, **"POR EL SENADO Y EL PUEBLO ROMANO"** (*SENATUS POPOLUS QUE ROMANUS*). También A.M.D.G. (**A mayor gloria de Dios**).

Las estaciones del Vía Crucis, muestran siluetas de grupos humanos con gran perfección.

En este mundo de color, arte y devoción, las innovaciones también son frecuentes: El adorno ha llegado a ser realizado, y eventualmente emergen del "**fragmento de Arco iris**", arreglos florales, velas de cartón, pebeteros y otros ornamentos en demostración de esplendor, pero obligando a la tanda de cucuruchos que carga, a esquivar a aquellos objetos para evitar su destrucción. Esto justifica el hecho, de que un pétalo de rosa o un retazo de papel de estaño, acaso un tiesto, invadan el interior de un zapato recién estrenado causando obvio malestar a su dueño.

El desplazamiento de las andas y el lamento de una Marcha Fúnebre, dejan secuela: La fecha ya no será legible. Apenas se lee I. H. S. (*Iesus hominum Salvator*), el escudo ya no se define; un trazo recuerda lo que fue la Cruz; con suerte, el pecho del pelícano sigue manando sangre; la silueta que identificó una Estación del Vía Crucis, quedó convertida en tornasol polvo; un pebetero, todavía hilvana espirales de incienso en el velo sepia de atmósfera saturada de solemnidad.

¡Sobre estas huellas, la Madre Santísima del Mártir, habrá de pasar!

Consciente del drama rememorado, la cargadora, envuelta en "**Madrileña**", derrama lágrimas. El "**Sanjuanero**", también llora, pues en su ojo descansa pequeñísimo y extraño cuerpo de tinte pardo, y que momentos antes, fue componente de una lanza o un clavo, ambos bordados en aquel "**Damasco**" de fugaz presencia.



LA ALFOMBRA: VIERNES SANTO,  
29 DE MARZO DE 1994.

La sofisticada elaboración de una alfombra, no logra extinguir el sencillo procedimiento de esparcir, simplemente, oloroso pino, previo el riego de la superficie a ocupar; como complemento, tal vez, discretas florecillas y romboidales retazos de papel de China. Habrán ocasiones, que el riego, es la única demostración de reverencia, y que profundos sentimientos encierra este ritual. Lo anterior, hace recordar aquella procesión de JESUS DE LA MERCED, que rogó el cese de la actividad telúrica, un Domingo de Cuaresma, 7 de marzo de 1976. Los devotos humedecían el paso procesional, a pesar de la crítica escasez delpreciado líquido.

En otro orden de ideas, la alfombra de grandes dimensiones, como la que en forma continua se extiende, bordeando a través de la Avenida "**Juan Chapín**", el "**Cerrito del Carmen**" en el "**Jueves Blanco**", contribuye al mejor desenvolvimiento del sacro desfile, pues las filas de morados penitentes, se nutren de ambos lados y nadie cambia de lugar, ante la imposibilidad de hacerlo, debido al manto de aserrín que se tiende en el medio de aquel camino, otrora transitado por "**Pie de Lana**".

"**Romanos**" o "**Palestinos**", portadores de estandartes en una procesión, cuidarán de no pisar el adorno, así también, en los "**Santos Entierros**", las andas secundarias (Pasos) que preceden a las del Nazareno inmolado, procuran orillarse para no malograr el bello ofrecimiento.

La alfombra, prácticamente es inviolable. Esto es ignorado, como caso insólito, por un can asus-

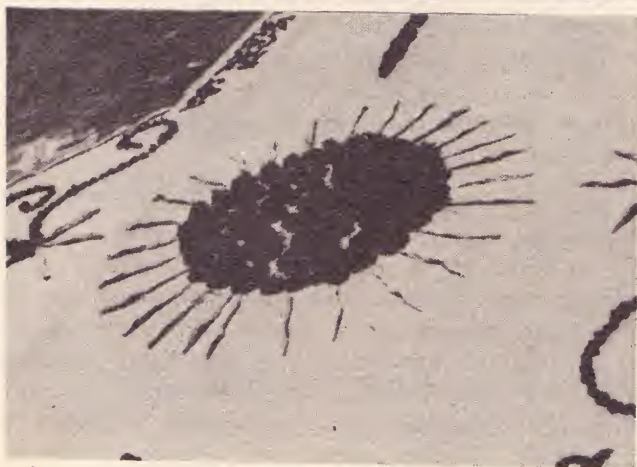
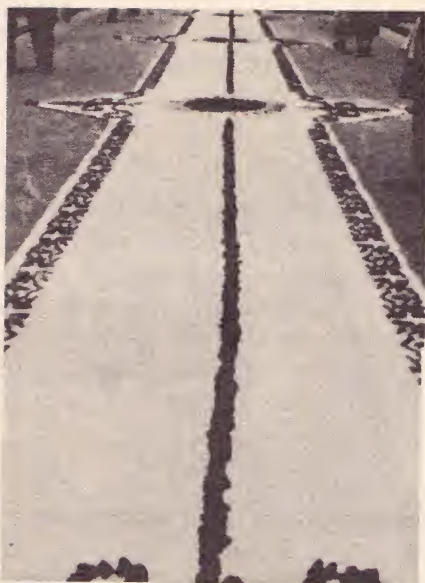


tadizo o un insecto atraído por aromático y oleaginoso corozo, quizás una fruta de dulce néctar, todo a disposición en el ornamento.

En esta tierra, donde las tradiciones se hacen sublimes, donde el concepto religioso moldea la Psicología de sus habitantes, las alfombras son expresión del espíritu de un pueblo, que desearía NO SABER de extravagancias importadas. Por esto, es que gustan nuestras procesiones; por esto, es que nuestra perpetua Primavera, les rinde homenaje con florido encanto, ya que por plazuelas y alamedas, los árboles y arbustos se inclinan al paso del SEÑOR, y con el arrullo del viento, las ramas logran pintar de Jacarandas y Baganvillas, la ruta hacia el Gólgota. Naturaleza conmovida por el drama; corolas transformadas en balsámica alfombra, con intentos de aliviar aquellos pies, que resignados se conducen al **"Monte de la Calavera"**.

El gusto por alfombrar, es grande. No lo oculta el joven, que hace colecta en la cuadra, con miras a conseguir anticipadamente el material requerido. No lo disfraza al Ama de Casa, que oportunamente encarga las redes de pino; no lo esconde el **"Jefe de Familia"**, que da su contribución y prepara discretamente el sombrero de ala dilatada, que lo protegerá de una insolación o del sereno que podría desbordar de parietales despoblados de cabello. No lo disimula, el niño que con esta actividad se colma de felicidad. La condescendiente tía, **"invierte"** su insomnio haciendo retazos; el hermano mayor, ofrece acarrear el mate-

*DETALLES  
DE  
TÍPICOS  
ORNAMENTOS*



rial que el dueño del aserradero, manda a obsequiar; el amigo envía, de su "terrenito", el corozo recién cortado, cuya corteza en "lancha" se convertirá; el vecino, que habita en cuadra contigua, corta flor de su jardín y la ofrece orgulloso.

Las alfombras, no sólo cubren calles y avenidas. Su manto abarca atrios y naves de templos; se posa frente a altares, a veces dando la impresión de "huertos", por la adición de silvestre vegetación, en días de solemnes velaciones. ¡Y hubo vez, que la alfombra floral, llegó a las andas del "Nazareno de Zuñiga", el Viernes Santo 5 de abril de 1985!.

Esta artesanía, motiva al fotógrafo, y las imágenes captadas ilustran portadas de libros y revistas. Atrae al folklorista, y lo obliga al estudio de su génesis; la estimula, la Institución que organiza concursos, otorgando premios a los trabajos mejor calificados, por jurado integrado con "importantes" del mundo de la erudita academia. La aprovecha el Maestro, que induce a sus alumnos a elaborar trabajos de investigación.

Las calles pues, de este Valle de la Virgen, se "maquillan" en esta forma, ocultando su fisonomía de concreto, en razón directa al número de alfombras elaboradas durante el desarrollo de un itinerario procesional, en la semana "MAS GRANDE" del año. En el recorrido de la procesión mercedaria, cada Viernes Santo, se llegan a contar cifras, que fácilmente sobrepasan un centenar y la mitad de otro.



EL "MAQUILLAJE" DE LA CUADRA.

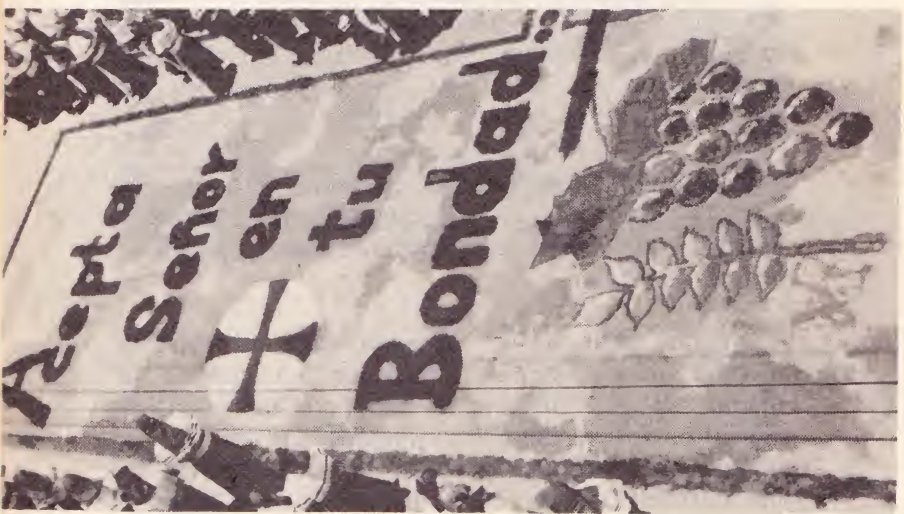


Por eso dije, hace algún tiempo: *"ALFOMBRAS POLICROMAS, se tienden a tus pies sangrantes. Calles de mística ciudad, de la que eres Patrón Jurado (1721), constituidas cada Viernes Santo, en senda hacia el Gólgota; Vía Crucis que absorbe las lágrimas que brotan de miradas expectantes. Desde el alba hasta la 'Hora Nona' la vía dolorosa, paso a paso, vuelves a recorrer entre el rumor de masiva plegaría"*.

Todo este proceso, que intentamos describir, conlleva situaciones que por su acontecer fortuito, provoca reacciones temperamentales, que se traducen en satisfacciones, apuros, desilusión, y hasta en frustración:

La sonrisa brota al terminar el trabajo; la prisa es evidente, pues los ciriales ya asomaron y todavía faltan los últimos detalles; la contrariedad es grande, porque el aire, se lleva antes de tiempo la frágil ala del ángel, que hacía rato, esperaba confiado cumplir su cometido; el desencanto cunde, pues por ignorar los cambios en el recorrido, ya no pasará el cortejo por el lugar, que presumía de ser tradicional.

Un alambre, carente de forro, en cuyo extremo un foco alumbró toda la noche, al ser retirado, causó desagradable golpe eléctrico a la adolescente hermana, que con la exclamación, mas notorio se hace el incidente. Los *"bien portados"* niños de la invitada, amenazan con pasar sobre las siluetas que decoran, gracias a exhaustiva jornada de



sus artífices. Hay enojo, porque habiendo pasado JESUS, un mozalbete carga con algunos adornos removidos, y que aún se contaba con ellos, para el paso de las andas de la Madre de Dios. La solícita empleada de la casa, al abastecer un incensario, sufre quemadura apreciable y la anciana abuela, por buscar el **"Acido pícrico"**, se pierde el tránsito de la procesión, y sale al balcón, cuando ya sólo se escucha el último **"estertor"** del bombo de la banda de la Dolorosa.

El ulular de una ambulancia, es persistente. El confuso comandante de la misma, se pregunta como lograr llegar al **"Centro de Auxilios Médicos"**, pues inundadas de colores, están las vías de acceso.

Todo habrá de recordarse, en Pascua Florida, cuando a pesar de los primeros aguaceros, el **"ruido"** de la calle no se desvanece, ya que el tinte de anilinas es reacio y el trazo del formato, pugna por ser indeleble.

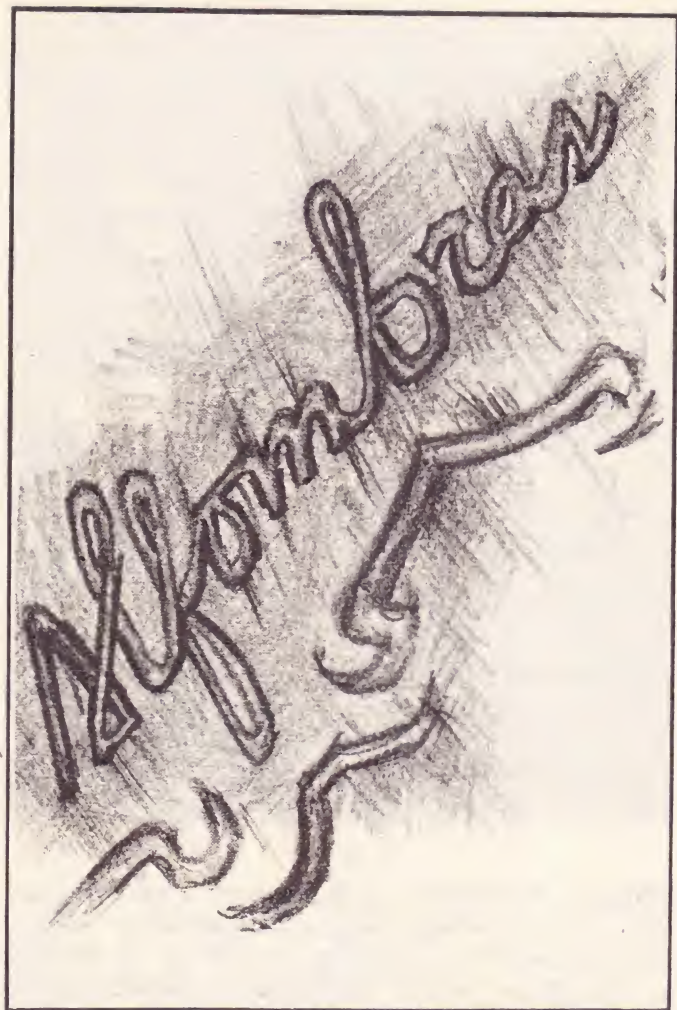
Un afónico Maestro del clarinete, dirá que las ALFOMBRAS no las vió, que sólo las **"respiró"**, debido a su laboral ubicación en el sacro desfile de la anterior semana.

Y que decir, de la **"metamorfosis"** que sufre la materia, para lograr su realización a instancias de manual magia: Un envase metálico, de nutritivo alimento, no vacila en convertirse en florero; un cilindro de cartón, desprovisto del papel, tantas veces circundante, se transforma en lávotiva vela. El



empaque de duropore, que protegió al aparato eléctrico en su traslado, genera profusamente "alitas" de Lepidópteros. La esferita de plástico, no alcanza la meta de ser infantil distracción, y debido a corte ecuatorial, sus hemisferios posan en la superficie, interpretando cuentas de un Misterio Doloroso.





QUE NO SE LEVANTEN, PARA NO VOLVER. . .

Los cascarones, de albúmina despojados, "re-vestidos" con morado tinte y dispuestos en forma arracimada, semejan el fruto de la vid. Tal vez, gigantes Stafilococos.



Meditando, en el epílogo de estos apuntes, me pregunto del POR QUE de ciertas corrientes, que en forma consciente o no, se oponen a nuestras costumbres, haciendo peligrar que esplendoroso pasado, de criollo "sabor", interrumpa (Ojalá que nunca) su ímpetu de transmisión, cediéndole el paso a descoloridas y profanas festividades de significado precario, y de otras latitudes procedentes.

**QUE NO LLEGUE EL DIA, EN QUE NUESTRAS  
ALFOMBRAS SE LEVANTEN,  
EN RAUDO VUELO PARA NO VOLVER.**

Confío, me sea permitido concluir, con el siguiente ACROSTICO forjado en el olvido de toda norma literaria.

## VIERNES SANTO:

V alle de tradiciones colmado,  
I nmerso en devociones, y  
E n rica Liturgia, con  
R ogativas fervorosas al  
N azareno Mercedario, clama en  
E xpresiones de piedad y  
S eguridad de ser escuchado.

S endas bañadas con "Arco iris" de  
A serrín, permiten que del  
N eoclásico templo, las andas al  
T oque de ¡Señor, Pequé! inicien su vaivén, entre  
O frendas convertidas en ALFOMBRAS.





## **PUBLICACIONES CUARESMALES**

**Carlos R. Díaz del Cid**

**1976:**

- a) Significados y Decorados que ha lucido el Anda de Jesús Nazareno de la Merced en su solemne procesión de Viernes Santo a partir del año 1952.
- b) Curiosidades relacionadas con la Consagrada Imagen de Jesús Nazareno de la Merced y con su solemne procesión de Viernes Santo.

Anecdótico: Homenaje a Jesús en el CCLVIII Aniversario de su Consagración: 1717, 5 de agosto 1975.

- c) Jesús de la Merced y el Terremoto del Bicentenario de la Ciudad de Guatemala asentada en el Valle de la Ermita o de la Virgen. APENDICE.

**1977:**

**GUATEMALA Y SUS TRADICIONES (SINTESIS).**

**1978:**

**LA IGLESIA DE LA MERCED  
DE LA NUEVA GUATEMALA.**

1980:

CIEN ANECDOTAS, Y MAS. . .  
QUE EN UNA FORMA U OTRA  
SE RELACIONAN CON JESUS DE LA MERCED.

1981:

JESUS DE LA MERCED.

1982:

MATICES DE CUARESMA  
Y SEMANA SANTA EN GUATEMALA.

1983:

CONCEPTOS ANATOMICOS, FISIOLÓGICOS, ME-  
CANICOS, ETNICOS, BIBLICOS, RELIGIOSOS,  
ETC., DE LA CONSAGRADA IMAGEN DE JESUS  
NAZARENO DE LA MERCED.

1984:

LA MUSICA EN SEMANA SANTA.

1985:

QUE ES LO QUE SE DICE EN RELACION  
DE JESUS DE LA MERCED. . .  
ANECDOTARIO: SEGUNDA SERIE.

1986:

LAS PROCESIONES DE SEMANA SANTA.

1987:

VIERNES SANTO,  
"SECUENCIAS" DE AYER, HOY. . .

1988:  
LOS DIAS VIERNES...

1989:  
CONCEPTOS CUARESMALES.

1990:  
Y DESPERTARON LOS CARTABONES.

1991:  
ESCENARIOS  
BIBLICO - GEOGRAFICOS.

LA ALFOMBRA DE FLORES EN LAS ANDAS DE JESUS.  
VIERNES SANTO, 5 DE ABRIL DE 1985.

